

N SERIES

BIG MOUTH

ITALIANO

CREATO DA

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 3.10

"Disclosure the Movie: The Musical!"

Un musical scolastico provocatorio scatena il thespian interiore di Missy - e il suo nuovo Monsone degli ormoni. Il Fab Five "Queer Eye" fa visita al Coach Steve.

SCRITTO DA:

Emily Altman | Victor Quinaz

DIRETTO DA:

Bob Suarez

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

4.10.2019

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLIX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Lola / Sylvester Stallone (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian / Guy Bilzerianerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Principal Barren (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington (voice) (credit only)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Mark Duplass	... Val Bilzerian (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Heather Lawless	... Jenna Bilzerian (voice)
Seth Morris	... Greg Glaser (voice)
Thandie Newton	... Mona (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Paul Scheer	... Kurt Bilzerian (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)
Ali Wong	... Ali (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,217
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:11,720 --> 00:00:14,556
Questo è il provino
per Rivelazioni: il Musical!

3

00:00:14,639 --> 00:00:17,559
Si basa sull'omonimo film del 1994,

4

00:00:17,642 --> 00:00:21,021
che non era un musical,
con Michael Douglas e Demi Moore.

5

00:00:21,229 --> 00:00:23,606
Demi Moore è il capo di Michael Douglas.

6

00:00:23,690 --> 00:00:26,401
Lo invita nel suo ufficio
e gli pratica sesso orale,

7

00:00:26,484 --> 00:00:29,404
ma lui decide
di non voler fare sesso e se ne va.

8

00:00:29,487 --> 00:00:33,199
Demi Moore si arrabbia
e dice che Douglas l'ha molestata.

9

00:00:33,283 --> 00:00:35,785
Il film è confuso.
Primo gruppo, tocca a voi.

10

00:00:35,869 --> 00:00:38,788
Finalmente ci siamo
Abbiamo aspettato tanto

11

00:00:38,872 --> 00:00:41,624
Hanno colto la magia
E l'hanno trasmessa col canto

12

00:00:41,708 --> 00:00:43,126

Devo avere la parte

13

00:00:43,209 --> 00:00:45,086
E controllare le mie azioni

14

00:00:45,170 --> 00:00:47,922
Per essere nel musical del film

15

00:00:48,006 --> 00:00:51,092
Rivelazioni

16

00:00:51,176 --> 00:00:53,928
Bene, gente. Iniziamo. Chi è il primo?

17

00:00:54,012 --> 00:00:57,182
Sono Nick Birch e sono qui
per la parte di Michael Douglas.

18

00:00:57,265 --> 00:01:00,393
Sono un padre di famiglia
Non un depravato

19

00:01:00,477 --> 00:01:03,521
Il mio capo mi si voleva fare
E ora tutto è cambiato

20

00:01:03,605 --> 00:01:07,400
Me lo sono solo lasciato succhiare
Non ho fatto niente di male!

21

00:01:07,525 --> 00:01:10,320
Wow, molto forte. Grazie.

22

00:01:10,528 --> 00:01:15,617
Jessi Glaser. Credo farò il provino
per "la moglie diligente"?

23

00:01:15,742 --> 00:01:18,745
Qualsiasi cosa accada
Al mio posto resterò

24

00:01:18,828 --> 00:01:21,831

Tra scandali, bugie
Anche se umiliata sarò

25

00:01:21,915 --> 00:01:26,628
Perché stare accanto al marito
È il compito di una donna

26

00:01:26,711 --> 00:01:28,088
Ma che cazzo, davvero?

27

00:01:28,171 --> 00:01:30,840
Costumi fatti e set costruito

28

00:01:30,924 --> 00:01:33,843
Sarà strano e inappropriato

29

00:01:33,927 --> 00:01:39,808
Facciamo un musical
Del film Rivelazioni

30

00:01:39,891 --> 00:01:42,769
È una storia di donne che fanno il culo

31

00:01:42,852 --> 00:01:45,980
E stuprano come gli uomini

32

00:01:46,147 --> 00:01:49,109
Il mio personaggio
Si chiama Señorita Domestica

33

00:01:49,192 --> 00:01:52,695
Il mio è Sexy Tettona Asiatica

34

00:01:53,613 --> 00:01:55,573
Ah, l'odore del cerone

35

00:01:55,657 --> 00:01:56,991
Le grida della gente

36

00:01:57,075 --> 00:01:59,953
È davvero tossico
E rimbombante

37

00:02:00,036 --> 00:02:04,791
Preferisco fare il tecnico
E non farmi vedere

38

00:02:04,874 --> 00:02:06,126
Ok, il prossimo.

39

00:02:06,209 --> 00:02:08,837
Sono Missy Foreman-Greenwald

40

00:02:08,920 --> 00:02:11,464
e sono qui per la parte di Demi Moore.

41

00:02:12,173 --> 00:02:15,009
Sono una donna moderna
Prenderò ciò che voglio

42

00:02:15,093 --> 00:02:18,555
Con il mio completo
La scollatura sfoggerò

43

00:02:18,638 --> 00:02:22,892
Nessun uomo mi scoperà senza lottare

44

00:02:22,976 --> 00:02:24,144
Mi piace.

45

00:02:24,769 --> 00:02:25,937
Scusate il ritardo

46

00:02:26,020 --> 00:02:27,272
Non abbiate timore

47

00:02:27,355 --> 00:02:28,731
Lo spettacolo è salvo

48

00:02:28,815 --> 00:02:30,733
Ecco il vostro miglior attore

49

00:02:30,817 --> 00:02:36,906

Liberate il palcoscenico
Tutti voi aspiranti e poser

50

00:02:36,990 --> 00:02:40,451
Sarai colpito, sconvolto e perplesso

51

00:02:40,535 --> 00:02:44,080
I nostri genitori si imbarazzeranno
A vederci simulare il sesso

52

00:02:44,164 --> 00:02:47,876
Mentre faremo il musical del film

53

00:02:47,959 --> 00:02:53,548
Rivelazioni

54

00:02:55,383 --> 00:03:00,138
Grazie a tutti. Il cast sarà pubblicato
dopo che avrai saltato i titoli di testa.

55

00:03:33,129 --> 00:03:34,797
RIVELAZIONI: IL MUSICAL!
CAST

56

00:03:35,340 --> 00:03:37,884
Oh, Matt, sarai
un grande Michael Douglas.

57

00:03:37,967 --> 00:03:39,844
Sai, è un mio eroe personale.

58

00:03:39,928 --> 00:03:42,805
Un uomo così dedito
all'arte del cunnilingus

59

00:03:42,889 --> 00:03:45,099
da farci ricadere la colpa
del cancro alla gola.

60

00:03:45,183 --> 00:03:48,394
- Porca puttana, sono Michael Douglas.
- Cosa, lui?

61

00:03:48,478 --> 00:03:52,690

Cioè, che stronzata.
Congratulazioni, Nick.

62

00:03:52,774 --> 00:03:55,610

Grazie, amico. Mi sento fortunato.
Mani giunte.

63

00:03:55,693 --> 00:04:00,406

Credo qualcuno stia scherzando.
Dice che ho avuto la parte di Demi Moore.

64

00:04:00,490 --> 00:04:01,324

Nessuno scherzo.

65

00:04:01,407 --> 00:04:04,118

Non serve un astrofisico
per capire che sei una stella.

66

00:04:04,202 --> 00:04:05,036

Lars.

67

00:04:05,119 --> 00:04:07,956

Solo perché
ho il miglior insegnante del mondo.

68

00:04:08,039 --> 00:04:09,958

Ti ho solo detto di esercitarti.

69

00:04:10,041 --> 00:04:11,584

Perché basta l'esercizio.

70

00:04:11,668 --> 00:04:12,835

- E abilità.
- Sì.

71

00:04:12,919 --> 00:04:15,588

- Ma più l'esercizio. E il tempo.
- Ok. Certo.

72

00:04:15,672 --> 00:04:18,883

Non vedo l'ora di dedicare del tempo

ad esercitarmi con te, Missy.

73

00:04:18,967 --> 00:04:21,427

- E l'abilità?

- "Segretaria numero ragazza"?

74

00:04:21,552 --> 00:04:23,972

Non è un numero, figurati un personaggio.

75

00:04:24,055 --> 00:04:26,849

Menomale, sono un tecnico.

Mi sta bene il nero.

76

00:04:26,933 --> 00:04:27,892

Snellisce...

77

00:04:28,184 --> 00:04:31,562

Perché non vedo

il nome Lola Scumpy quassù?

78

00:04:31,646 --> 00:04:34,524

Perché ho un ruolo speciale per te.

79

00:04:34,732 --> 00:04:39,112

Lola Ugfuglio Scumpy,

vuoi essere la mia direttrice artistica?

80

00:04:39,195 --> 00:04:43,408

Oddio, sa il mio nome di battesimo?

81

00:04:43,866 --> 00:04:46,286

Scusa, ha detto Ugfuglio?

82

00:04:46,369 --> 00:04:49,831

È il santo patrono

della salsiccia e dei peperoni.

83

00:04:56,087 --> 00:04:57,839

GIORNO UNO

DALLE STALLE... ALLE STELLE

84

00:04:58,047 --> 00:05:01,634

- Antoni, chi aiuteremo questa settimana?
- Il dossier dice

85

00:05:01,718 --> 00:05:06,431
che ci occuperemo di Coach Steve Steve.
Ha 47 anni e vuole riavere il suo lavoro.

86

00:05:06,514 --> 00:05:10,935
Tesoro, adoro i coach. Craig T. Nelson
è un'icona, prendetene atto.

87

00:05:11,019 --> 00:05:13,396
Ed è stato nominato da un bambino.

88

00:05:13,479 --> 00:05:16,899
Il mio migliore amico vive in un container
e si è fatto mia madre.

89

00:05:16,983 --> 00:05:21,195
Lo hanno licenziato da poco da scuola
e sembra sempre una merda di cane.

90

00:05:21,279 --> 00:05:23,031
- Cavolo.
- Quindi, non lo so.

91

00:05:23,114 --> 00:05:25,491
Ragazzi, potete gay-salvarlo?

92

00:05:25,575 --> 00:05:28,703
Mi piace la sicurezza
di quel ragazzo nel suo gilet.

93

00:05:31,039 --> 00:05:32,290
- Eccoci.
- Siamo noi.

94

00:05:32,373 --> 00:05:34,876
- Dov'è?
- Sono qui. Sono proprio qui.

95

00:05:34,959 --> 00:05:36,169
È incredibile.

96

00:05:36,252 --> 00:05:38,338
- Quindi sai perché siamo qui.
- No,

97

00:05:38,421 --> 00:05:41,674
ma siete cinque persone venute a trovarmi.

98

00:05:41,758 --> 00:05:44,302
È il giorno più bello della mia vita.

99

00:05:44,385 --> 00:05:48,598
Ok, questo posto è sporco,
ma le barche fanno tanto Parigi, tesoro.

100

00:05:48,681 --> 00:05:50,808
Sono la Senna. Sono Audrey Hepbur...

101

00:05:51,267 --> 00:05:52,435
Lotta di pannolini!

102

00:05:52,518 --> 00:05:53,603
- Evviva!
- No, eh.

103

00:05:53,686 --> 00:05:55,188
È così che ci si ammala. Ciao.

104

00:05:55,271 --> 00:05:58,024
- Quindi, c'è un frigorifero o...
- No.

105

00:05:58,107 --> 00:06:00,360
Non si può mangiare qui
per gli uccelli.

106

00:06:00,443 --> 00:06:01,903
Qui comandano loro,

107

00:06:01,986 --> 00:06:03,738
e sai come si dice:

108

00:06:03,863 --> 00:06:05,782
qui comandano loro.

109

00:06:05,948 --> 00:06:09,285
Mi lanci vibrazioni a metà
tra Clark Gable e Super Mario.

110

00:06:09,369 --> 00:06:10,953
Adoro saltare sulle tartarughe.

111

00:06:11,037 --> 00:06:13,039
Come ti curi, di solito, tesoro?

112

00:06:13,122 --> 00:06:14,957
- La chiamo la spazzola.
- Ok.

113

00:06:15,041 --> 00:06:19,420
Perché la uso per tutto il corpo,
testa, denti,

114

00:06:19,504 --> 00:06:21,172
- pipo.
- Pipo?

115

00:06:21,255 --> 00:06:22,131
E culo.

116

00:06:22,215 --> 00:06:24,884
Sant'Iddio, povera spazzola.

117

00:06:25,385 --> 00:06:27,970
Steve, parlami della Bridgeton School.

118

00:06:28,054 --> 00:06:29,972
Oh, adoro quella scuola.

119

00:06:30,056 --> 00:06:32,892
Le pareti vanno su fino al soffitto,

120

00:06:32,975 --> 00:06:34,394

e poi vanno di lato.

121

00:06:34,477 --> 00:06:37,772
Sentendo parlare Steve,
mi sembra davvero innocente.

122

00:06:37,855 --> 00:06:41,150
Le pareti. Le pareti vanno giù
e quella è una stanza.

123

00:06:41,234 --> 00:06:42,068
È stupido.

124

00:06:42,193 --> 00:06:43,361
È uno stupido.

125

00:06:43,444 --> 00:06:45,988
Gli scemi sono i migliori a letto, tesoro.

126

00:06:47,073 --> 00:06:48,116
Ok, ascoltate.

127

00:06:48,199 --> 00:06:49,909
- Siamo seri per un attimo.
- Già.

128

00:06:49,992 --> 00:06:53,955
Rivelazioni: il Musical!
esplora i tempi pericolosi

129

00:06:54,038 --> 00:06:57,542
- che noi uomini ci troviamo a navigare.
- Wow.

130

00:06:57,625 --> 00:07:01,754
Quest'opera è molesta
per l'idea stessa di molestia sessuale

131

00:07:01,838 --> 00:07:04,507
e dice: "Già, anch'io".

132

00:07:04,590 --> 00:07:07,093

Sì, Re della Giustizia!
Sto dalla sua parte.

133

00:07:07,176 --> 00:07:11,556
Ok, no. Quest'opera scredita le donne
che hanno il coraggio di denunciare.

134

00:07:11,639 --> 00:07:14,809
È una fantasia misogina.
Qualcuno l'ha letto per caso?

135

00:07:14,892 --> 00:07:16,310
Solo la mia parte.

136

00:07:16,394 --> 00:07:19,605
Vedi, gli importa appena.
Perché non sono il protagonista?

137

00:07:19,689 --> 00:07:22,650
Canta come un angelo
e ha il volto di un dio.

138

00:07:22,733 --> 00:07:23,818
Scusa, Matthew,

139

00:07:23,901 --> 00:07:27,196
- ma non passi per protagonista romantico.
- Cosa?

140

00:07:27,280 --> 00:07:29,407
Per lui un gay non può recitare un etero?

141

00:07:29,490 --> 00:07:35,121
Pronto? Jim Parsons?
Sheldon fa diventare gay chiunque.

142

00:07:35,246 --> 00:07:38,791
E perché ho la parte
di Señorita Domestica?

143

00:07:38,875 --> 00:07:41,335
Dico solo: "Sì, signor Michael Douglas".

144

00:07:41,419 --> 00:07:42,753
Per la diversità.

145

00:07:42,837 --> 00:07:45,756
Perché il mio personaggio
viene sculacciato e si scusa?

146

00:07:46,591 --> 00:07:50,761
Se a voi piagnoni non piace la recita,
andatevene e basta.

147

00:07:50,845 --> 00:07:52,346
Ottima idea, me ne vado.

148

00:07:52,430 --> 00:07:53,264
Già. Anch'io.

149

00:07:53,347 --> 00:07:56,517
Sì, che si fotta la recita,
nella sua fica stretta.

150

00:07:56,601 --> 00:07:58,519
Com'era Lizer, abbastanza etero?

151

00:07:58,603 --> 00:08:02,982
Lola, puoi accompagnare Lisa Simpson
e i suoi amici giù dal mio palco?

152

00:08:03,065 --> 00:08:04,817
Con piacere, Terry.

153

00:08:05,526 --> 00:08:08,613
Missy, andiamo.
Non vedi quanto è offensivo?

154

00:08:08,696 --> 00:08:10,656
Non mollare. Abbiamo lavorato tanto.

155

00:08:10,740 --> 00:08:14,660
Mi dispiace. Ma non preoccuparti,
sarò il cambiamento dall'interno.

156

00:08:14,744 --> 00:08:16,996
O forse mi farò prendere dalla fama

157

00:08:17,079 --> 00:08:19,624
e mi divertirò
a essere la star dello show.

158

00:08:20,249 --> 00:08:24,670
Siamo onesti
riguardo a questo arbitrato vincolante.

159

00:08:24,754 --> 00:08:26,214
Sono intraprendente.

160

00:08:26,297 --> 00:08:28,591
Davvero? Devi farmelo credere, Missy.

161

00:08:28,674 --> 00:08:30,301
Faglielo credere, piccola.

162

00:08:30,843 --> 00:08:33,429
Alcune ragazze sono docili

163

00:08:33,513 --> 00:08:36,432
Vogliono solo servire e compiacere

164

00:08:36,599 --> 00:08:39,560
Mentre io prendo la vita per le palle

165

00:08:39,644 --> 00:08:42,355
Non passerò la vita a supplicare

166

00:08:42,438 --> 00:08:48,194
E quando le cose si metteranno male
Di schiena vedrò di non cadere

167

00:08:48,277 --> 00:08:52,698
Perché a una donna intraprendente
Piace comandare

168

00:08:54,367 --> 00:08:58,496

Il piede di Missy
era davvero vicino al tuo pistolino.

169

00:08:58,579 --> 00:09:02,500

Già. È davvero brava.

Adesso ho voglia di imparare le battute.

170

00:09:02,583 --> 00:09:04,627

Da dove ti è uscito, Missy?

171

00:09:04,710 --> 00:09:06,254

Era davvero sexy.

172

00:09:06,337 --> 00:09:08,839

Non lo so, dev'esserme preso qualcosa.

173

00:09:08,923 --> 00:09:12,510

Siri, scrivi a Andrew.

L'esibizione di Missy è come il mio cazzo

174

00:09:12,593 --> 00:09:16,013

dopo un weekend

nella sauna di Russell Crowe: bollente.

175

00:09:16,097 --> 00:09:17,765

- Lo so.

- Cristo, Andrew,

176

00:09:17,848 --> 00:09:21,394

non arrivarmi da dietro così.

Non è la sauna di Russell Crowe.

177

00:09:21,477 --> 00:09:24,438

Credo che il nero

mi faccia mimetizzare nell'ombra.

178

00:09:24,564 --> 00:09:27,233

Questi dilettanti

ti fanno venire l'emicrania?

179

00:09:27,316 --> 00:09:29,068

Chiudiamo qui per oggi?

180
00:09:29,151 --> 00:09:32,530
Sì, credo di sì.
Grazie a Dio c'è qualcuno competente.

181
00:09:32,613 --> 00:09:34,907
Bene, gente, non dovete andare a casa,

182
00:09:34,991 --> 00:09:36,867
ma non potete stare qui.

183
00:09:36,951 --> 00:09:41,831
È quello che mi ha detto il fidanzato
di mamma mentre ero in camera mia.

184
00:09:42,206 --> 00:09:47,712
E quando le cose si metteranno male
Di schiena vedrò di non cadere

185
00:09:47,795 --> 00:09:49,880
Perché ad una donna intraprendente

186
00:09:49,964 --> 00:09:52,800
Piace comandare

187
00:09:53,551 --> 00:09:55,177
Santi cereali, chi sei?

188
00:09:55,261 --> 00:09:57,930
Sono Mona, mia piccoletta arrapata,

189
00:09:58,014 --> 00:10:01,017
e sono il tuo nuovo Mostro
degli ormoni femmina.

190
00:10:01,100 --> 00:10:03,519
Cosa? No! Non sono ancora pronta.

191
00:10:03,603 --> 00:10:05,771
Sciocchezze. Ti ho vista sul palco.

192
00:10:05,855 --> 00:10:08,441

Eri tutta un fuoco.

193

00:10:08,524 --> 00:10:10,109
Oddio, che schifo.

194

00:10:10,192 --> 00:10:11,319
Non fa schifo.

195

00:10:11,402 --> 00:10:14,280
È stato liberatorio, inebriante.

196

00:10:14,363 --> 00:10:15,698
Solleticante, forse?

197

00:10:15,781 --> 00:10:18,242
Sì, tesoro, visto?

198

00:10:18,326 --> 00:10:20,453
- È stato bello.
- Sì.

199

00:10:20,620 --> 00:10:22,622
Sì! Mi è piaciuto molto.

200

00:10:22,705 --> 00:10:24,165
Esatto, tesoro.

201

00:10:24,248 --> 00:10:27,960
C'è una tempesta in arrivo
ed è calda e umida.

202

00:10:28,127 --> 00:10:30,713
L'uragano Missy scatenerà il caos.

203

00:10:30,796 --> 00:10:32,006
Uragano Missy?

204

00:10:32,089 --> 00:10:36,177
Ora prendiamo quel doccia
e facciamo piovere al contrario.

205

00:10:36,260 --> 00:10:38,012
Oh, ok.

206
00:10:40,848 --> 00:10:43,059
GIORNO DUE
DA PANNOLINO A VALENTINO

207
00:10:44,685 --> 00:10:46,187
CHIATTA DEI PANNOLINI

208
00:10:46,270 --> 00:10:48,230
Ok, Steve. Dato che vivi sull'acqua,

209
00:10:48,314 --> 00:10:51,317
ho pensato di fare
un semplice piatto di pesce.

210
00:10:51,400 --> 00:10:54,028
Il ceviche è...

211
00:10:54,111 --> 00:10:55,488
Aiuto.

212
00:10:55,655 --> 00:10:56,489
Ahia.

213
00:10:57,073 --> 00:11:00,701
Steve, da sciocco,
ti definiresti modaiolo?

214
00:11:00,910 --> 00:11:03,329
- Non ho più l'orzaiole.
- No, modaiolo.

215
00:11:03,412 --> 00:11:06,749
È come un vulcano di pelle nell'occhio.

216
00:11:06,832 --> 00:11:11,045
Ehi, Tan, è da gay dire che questa camicia
è la mia ragione di vita,

217
00:11:11,128 --> 00:11:13,798

ma che una stampa floreale
mi farebbe morire?

218

00:11:13,881 --> 00:11:16,342
Oddio, è così gay e adorabile.

219

00:11:16,550 --> 00:11:18,886
Lupo della moda! D'accordo.

220

00:11:19,470 --> 00:11:20,721
ISOLA DI PANNOLINI

221

00:11:24,892 --> 00:11:29,855
Non credo siate pronti a vedere
il nuovo Coach Steve.

222

00:11:29,939 --> 00:11:32,191
Hai fatto un ottimo lavoro.

223

00:11:32,274 --> 00:11:33,943
Dio, Jonathan, è bellissimo.

224

00:11:34,485 --> 00:11:36,696
Coach Steve, ti sei visto?

225

00:11:36,779 --> 00:11:39,115
- Visto cosa?
- Lì, allo specchio.

226

00:11:39,198 --> 00:11:42,743
Intendi la finestra?
Il bell'uomo che mi copia in tutto?

227

00:11:42,827 --> 00:11:44,995
Visto, lo fa ancora.

228

00:11:45,079 --> 00:11:48,374
Ba, ba, ba. Ok, no, è diverso.

229

00:11:48,457 --> 00:11:49,375
OGGI PROVA COSTUMI

230

00:11:50,835 --> 00:11:55,131
Salve, amministratore delegato.
Sono vestita bene per il lavoro di oggi?

231

00:11:55,214 --> 00:11:57,049
Sembri davvero una vicepresidente.

232

00:11:57,133 --> 00:11:59,510
A me piace la tua scrivania,

233

00:11:59,593 --> 00:12:00,970
ma manca qualcosa.

234

00:12:01,053 --> 00:12:02,179
Io.

235

00:12:03,097 --> 00:12:05,015
Missy, che ti prende?

236

00:12:05,099 --> 00:12:07,768
Sei carino con il completo,
non ho resistito.

237

00:12:07,852 --> 00:12:08,811
Beh, provaci.

238

00:12:08,894 --> 00:12:11,814
I baci nel weekend,
e se non sbaglio è mercoledì.

239

00:12:11,897 --> 00:12:14,608
Per tutti i panini al formaggio,
ho esagerato.

240

00:12:14,692 --> 00:12:16,986
No, non hai fatto abbastanza.

241

00:12:17,069 --> 00:12:20,823
Ecco che farai: andrai da lui
e glielo succhierai sotto il tavolo

242

00:12:20,906 --> 00:12:23,325
- mentre cena con la famiglia.
- Perché?

243

00:12:23,409 --> 00:12:26,662
Lo succhierai così forte che dimenticherà
il Giuramento di Fedeltà.

244

00:12:26,746 --> 00:12:28,831
Stai dicendo che è una cena?

245

00:12:28,914 --> 00:12:33,335
- Ehi, Missy, bello il nuovo look.
- Wow, Nick, che bei capelli.

246

00:12:33,419 --> 00:12:35,921
Chi è questa sveltina?

247

00:12:36,005 --> 00:12:38,799
- Ti piacciono?
- Tocca i capelli di Michael Douglas.

248

00:12:38,883 --> 00:12:40,509
Wow, morbidi.

249

00:12:40,593 --> 00:12:42,136
Molto realistici.

250

00:12:42,219 --> 00:12:45,514
Una domanda.
Ti va di ripassare le battute dopo scuola?

251

00:12:45,598 --> 00:12:48,184
- Mi va di ripassare?
- Sì!

252

00:12:48,267 --> 00:12:51,270
- Passi da me stasera?
- Perfetto. A dopo.

253

00:12:51,353 --> 00:12:55,524
Userai quei capelli come cintura
di sicurezza, seduta sulla sua faccia.

254

00:12:55,608 --> 00:12:57,651

- Ciao, Nick.

- A dopo, Nick.

255

00:12:57,735 --> 00:13:01,030

Abbiamo già speso 58 dollari di parrucca
per Nick Birch.

256

00:13:01,113 --> 00:13:04,784

- Non cancelleremo la recita.

- Sì, era una parrucca costosa,

257

00:13:04,867 --> 00:13:07,036

ma la recita è un insulto alle donne.

258

00:13:07,119 --> 00:13:09,205

- E gli asiatici.

- Tutte le razze.

259

00:13:09,288 --> 00:13:11,624

E attori di talento

260

00:13:11,707 --> 00:13:14,460

Lizer non mi ha dato la parte
perché sono gay

261

00:13:14,543 --> 00:13:17,338

e gay è sinonimo di talento. Lo cerchi.

262

00:13:17,421 --> 00:13:20,800

So che pensate di combattere
per qualcosa di importante.

263

00:13:20,883 --> 00:13:24,178

Ma avete mai pensato che siete irritanti?

264

00:13:24,261 --> 00:13:26,180

- Cosa?

- Mi restano otto giorni

265

00:13:26,263 --> 00:13:28,265

alla pensione sul lago Chautauqua.

266

00:13:28,349 --> 00:13:31,268
Non farò arrabbiare i genitori
annullando la recita.

267

00:13:31,352 --> 00:13:34,730
Ma prende in giro le violenze sessuali.

268

00:13:34,814 --> 00:13:36,398
Jessi, sei una bambina.

269

00:13:36,482 --> 00:13:39,527
Non capisci quanto sia bello
ubriacarsi in un lago.

270

00:13:40,110 --> 00:13:43,739
Mi passi il mio numero di Backstage,
la rivista per attori?

271

00:13:43,823 --> 00:13:46,617
Terry, sei stremato.

272

00:13:46,700 --> 00:13:48,160
Le prove, vero?

273

00:13:48,244 --> 00:13:51,872
A volte sono in piedi per 40 o 45 minuti.

274

00:13:51,956 --> 00:13:52,957
Mi piacciono.

275

00:13:53,040 --> 00:13:55,835
Sono appuntiti e sembrano delle patatine,

276

00:13:55,918 --> 00:13:57,795
il che è una benedizione.

277

00:13:58,295 --> 00:13:59,797
Sento dei cani abbaiare.

278

00:13:59,880 --> 00:14:00,923
- Cosa?
- Li senti?

279
00:14:01,006 --> 00:14:02,591
Parlo dei miei piedi.

280
00:14:02,675 --> 00:14:05,427
Li chiamo cani,
come un sacco di altra gente.

281
00:14:05,511 --> 00:14:07,638
- Cosa ne pensi, Lo?
- Dei tuoi cani?

282
00:14:07,721 --> 00:14:09,557
Potrei massaggiarli un po'.

283
00:14:09,640 --> 00:14:11,976
Penso tu abbia avuto un'ottima idea.

284
00:14:12,059 --> 00:14:14,311
- Calma i miei cani, grazie.
- Va bene.

285
00:14:16,105 --> 00:14:19,275
- Cristo santo.
- I miei cani abbaiano? Bleah.

286
00:14:19,358 --> 00:14:20,985
I miei cazzi vomitano.

287
00:14:21,402 --> 00:14:23,904
Bene, dovrò stare sveglio tutta la notte.

288
00:14:24,029 --> 00:14:25,406
Lo sto facendo bene?

289
00:14:25,489 --> 00:14:27,783
Le tue mani, Lola, sono così forti.

290
00:14:28,576 --> 00:14:29,493

È fantastico.

291

00:14:30,244 --> 00:14:32,079
Oddio. Devo andarmene da qui.

292

00:14:32,162 --> 00:14:33,122
Chi va là?

293

00:14:33,205 --> 00:14:36,041
Questa è una sala prove privata,
grazie mille.

294

00:14:36,125 --> 00:14:37,585
- Lola, giù le mani.
- Scusa.

295

00:14:37,668 --> 00:14:39,295
Ok, devo andare.

296

00:14:39,378 --> 00:14:42,089
Ottima idea, ci servi riposato domani.

297

00:14:42,673 --> 00:14:44,049
Oddio, tipico.

298

00:14:44,133 --> 00:14:45,342
Che fai ancora qui?

299

00:14:45,426 --> 00:14:49,013
Niente. Non ho visto niente.
Scusa, scoreggio quando mento.

300

00:14:49,096 --> 00:14:51,599
Aspetta, ho una memoria scoreggiografica,

301

00:14:51,682 --> 00:14:53,434
ed eri tu dietro le quinte.

302

00:14:53,517 --> 00:14:54,768
Ok, va bene.

303

00:14:54,894 --> 00:14:58,355
Ho visto Lizer farsi fare
quello strano massaggio ai piedi.

304
00:14:58,439 --> 00:14:59,607
Non era strano.

305
00:14:59,690 --> 00:15:02,693
Terry hai piedi morbidi
e gli serve un massaggino.

306
00:15:02,776 --> 00:15:05,404
Lo chiami Terry. Che schifo.

307
00:15:05,487 --> 00:15:07,865
Sì, siamo intimi, cazzo.

308
00:15:07,948 --> 00:15:11,452
Ora bacia questo gioiellino, buonanotte.

309
00:15:11,535 --> 00:15:13,537
Vado via sculettando.

310
00:15:13,621 --> 00:15:14,747
GIORNO TRE

311
00:15:14,955 --> 00:15:16,540
SI VA SUL PONTE

312
00:15:16,957 --> 00:15:17,958
PONTE DI BROOKLYN

313
00:15:18,042 --> 00:15:21,295
Ok, Steve, hai un nuovo look
e sei più sicuro di te.

314
00:15:21,378 --> 00:15:24,798
- Ora parliamo di come affermarti.
- Ok, come vuoi tu.

315
00:15:24,882 --> 00:15:28,552
È questo che intendo.

Ho notato che dici di sì a quasi tutto.

316

00:15:28,636 --> 00:15:29,803

- Sì.

- Esatto.

317

00:15:30,012 --> 00:15:32,222

Lo hai appena detto.

318

00:15:32,306 --> 00:15:34,099

- Va bene.

- Guarda le labbra. No.

319

00:15:34,183 --> 00:15:36,060

- Giusto.

- Oddio. Ok.

320

00:15:36,268 --> 00:15:39,855

Ti ho portato qui per insegnarti
l'importanza di dire no.

321

00:15:39,939 --> 00:15:41,065

- Sì.

- Steve, dimmi.

322

00:15:41,148 --> 00:15:43,525

Se i tuoi amici si buttassero di sotto,

323

00:15:43,609 --> 00:15:44,610

- lo faresti...

- Ok.

324

00:15:44,693 --> 00:15:47,488

- Oddio, Steve.

- Ci sono degli amici qui sotto?

325

00:15:47,905 --> 00:15:52,159

Alla chiatta dei pannolini!

326

00:15:52,576 --> 00:15:56,997

Mentre voi tagliavate i capelli a Steve,
tra emozioni e camicie nuove,

327

00:15:57,081 --> 00:15:59,959
io gli ho ristrutturato la casa.

328

00:16:00,084 --> 00:16:03,128
Wow, non noto differenze.

329

00:16:03,212 --> 00:16:04,338
Beh, qui

330

00:16:04,421 --> 00:16:08,592
c'è un quadro del tuo pannolino preferito,
per richiamare la storia della chiatta.

331

00:16:08,676 --> 00:16:11,637
Ok. Con Steve,
dobbiamo scegliere cose semplici.

332

00:16:11,720 --> 00:16:16,100
Quando abbiamo provato il French tuck
si è infilato la camicia nell'uretra.

333

00:16:16,183 --> 00:16:18,352
Sì, mi sono riempito il pipo per bene.

334

00:16:18,435 --> 00:16:19,687
Steve, sei splendido.

335

00:16:19,770 --> 00:16:21,689
- Stai benissimo.
- Sono fiero di te.

336

00:16:21,772 --> 00:16:23,190
Grazie mille, ragazzi.

337

00:16:23,273 --> 00:16:26,860
Questo è il miglior corso di guida
che abbia mai fatto.

338

00:16:26,944 --> 00:16:30,364
Poi, Steve, volevamo darti qualcosa
per ricordarti di noi.

339

00:16:30,447 --> 00:16:34,910
- Un bellissimo fischiotto d'oro, tesoro.
- Così saremo sempre con te.

340

00:16:34,994 --> 00:16:39,790
- Vi voglio bene. Siete i miei genitori.
- Ti vogliamo bene anche noi, scemotto.

341

00:16:39,873 --> 00:16:42,793
Vai e riprenditi il tuo lavoro,
formaggino caro.

342

00:16:42,960 --> 00:16:43,794
D'accordo.

343

00:16:44,253 --> 00:16:45,295
"Oh, andiamo,

344

00:16:45,379 --> 00:16:46,463
Michael Douglas,

345

00:16:46,547 --> 00:16:49,049
non sei venuto qui, a notte fonda,

346

00:16:49,133 --> 00:16:51,135
per parlare di realtà virtuale."

347

00:16:51,260 --> 00:16:53,220
Digli perché è venuto.

348

00:16:53,303 --> 00:16:57,224
"Sei venuto qui
per parlare di realtà sessuale."

349

00:16:57,474 --> 00:16:58,767
È davvero brava.

350

00:16:58,851 --> 00:17:01,145
Sto quasi diventando lesbica.

351

00:17:01,228 --> 00:17:02,813

- Nick, tocca a te.
- Scusa.

352

00:17:02,896 --> 00:17:06,066
"È tardi.
Dovrei tornare dalla mia famiglia."

353

00:17:06,150 --> 00:17:08,652
"Vuoi davvero andare a casa?"

354

00:17:08,736 --> 00:17:09,695
Non lo so.

355

00:17:09,778 --> 00:17:11,321
Vieni ad accarezzarmi

356

00:17:11,405 --> 00:17:15,492
Desidero le tue mani sulle chiappe

357

00:17:17,327 --> 00:17:19,496
Pensavo stessimo lavorando

358

00:17:19,580 --> 00:17:23,667
Non è quello che avevo in mente

359

00:17:24,585 --> 00:17:28,213
Sì, ma stasera
Sarà il nostro piccolo segreto

360

00:17:28,297 --> 00:17:31,967
- È dura resisterti
- Voglio il tuo corpo, giochiamo

361

00:17:32,092 --> 00:17:35,471
- Oddio, sto perdendo il controllo
- Sarò anche il capo

362

00:17:35,554 --> 00:17:39,725
Ma ora comandi tu

363

00:17:42,019 --> 00:17:45,981
Allora, credo che dovremmo baciarci, ora.

364

00:17:46,065 --> 00:17:46,899
Lo facciamo...

365

00:17:46,982 --> 00:17:47,858
- Sì?
- ...dopo?

366

00:17:47,941 --> 00:17:49,151
- Oh, sì.
- Già.

367

00:17:49,234 --> 00:17:51,737
- Sì, più tardi.
- Sai potremmo farlo,

368

00:17:51,820 --> 00:17:53,530
- al momento.
- Quel giorno,

369

00:17:53,614 --> 00:17:54,656
Sì, sul momento.

370

00:17:54,740 --> 00:17:56,283
- Sì, alla francese.
- Sì.

371

00:17:56,366 --> 00:17:59,161
- O altro. Proviamo lì.
- Possiamo deciderlo lì.

372

00:17:59,244 --> 00:18:00,662
- Sulla bocca.
- Ok.

373

00:18:00,829 --> 00:18:01,914
- Devo andare.
- Già.

374

00:18:02,122 --> 00:18:03,040
Torno a casa.

375

00:18:03,123 --> 00:18:03,957
Giusto.

376

00:18:05,250 --> 00:18:06,418
Cos'è successo?

377

00:18:06,502 --> 00:18:09,588
Hai quasi baciato Missy. Ti piace.

378

00:18:09,671 --> 00:18:11,924
- Non è vero.
- E quell'erezione?

379

00:18:12,007 --> 00:18:13,133
Non posso.

380

00:18:13,217 --> 00:18:15,969
- Usciva con Andrew.
- Non scegliamo chi ci piace.

381

00:18:16,053 --> 00:18:18,639
Tipo, purtroppo
mi piace Seann William Scott.

382

00:18:18,722 --> 00:18:20,516
Che posso farci, è divertente.

383

00:18:22,476 --> 00:18:24,770
Oh, sì, è il suono giusto.

384

00:18:24,853 --> 00:18:26,188
Come popcorn di ossa.

385

00:18:26,271 --> 00:18:29,608
Sì, faccio finta di spegnere
un cigarillo di mamma.

386

00:18:30,234 --> 00:18:33,278
Abbiamo un rapporto speciale, vero, Lo?

387

00:18:33,362 --> 00:18:35,489
Sì, infatti. Andrew Glouberman

388

00:18:35,572 --> 00:18:38,700
è ossessionato dal massaggio ai piedi.
Credo sia...

389

00:18:38,784 --> 00:18:40,410
Cos'hai detto? Scendi.

390

00:18:40,494 --> 00:18:44,790
Perché gli hai parlato di noi?
Dovrebbe essere una cosa privata.

391

00:18:44,873 --> 00:18:45,707
Davvero?

392

00:18:45,791 --> 00:18:47,709
Facciamo qualcosa di sbagliato?

393

00:18:47,793 --> 00:18:49,294
- Io no. E tu?
- No!

394

00:18:49,378 --> 00:18:52,381
Lola, stai cercando
di renderlo inappropriato?

395

00:18:52,464 --> 00:18:53,966
Non lo farei mai, Terry.

396

00:18:54,049 --> 00:18:55,968
Quel massaggio è stata idea tua.

397

00:18:56,051 --> 00:18:57,553
Ma i cani abbaiano.

398

00:18:57,636 --> 00:18:59,721
Sì, ma chi li ha fatti uscire, Lola?

399

00:18:59,805 --> 00:19:01,557
- Chi?
- Io.

400

00:19:01,640 --> 00:19:02,474
Mi dispiace.

401

00:19:02,558 --> 00:19:03,892
E ora che faccio?

402

00:19:03,976 --> 00:19:06,895
Non mi sento a mio agio a lavorare con te.

403

00:19:06,979 --> 00:19:10,357
Vuoi che non ti faccia più
da direttrice artistica?

404

00:19:10,440 --> 00:19:13,193
Wow, vuoi licenziarti
per quello che hai fatto?

405

00:19:13,277 --> 00:19:15,070
Va bene. Forse è meglio così.

406

00:19:15,154 --> 00:19:16,488
É meglio così?

407

00:19:16,572 --> 00:19:18,574
Restituisci cuffie e cartellina.

408

00:19:18,657 --> 00:19:23,495
Li rivoglio subito. Farmi una cosa simile
tre settimane prima del mio compleanno.

409

00:19:23,579 --> 00:19:26,081
- Boicottiamo la recita.
- È sessista.

410

00:19:26,165 --> 00:19:27,249
Cast pessimo.

411

00:19:27,875 --> 00:19:30,419
- Come è andata la prova con Nick?
- Bene.

412

00:19:30,502 --> 00:19:32,045
Non mi hai scritto dopo.

413

00:19:32,129 --> 00:19:35,632
Chi diavolo crede di essere?
Il tuo agente di custodia?

414

00:19:35,716 --> 00:19:39,094
Scusa, voglio solo che finisca tutto
per riaverti in salopette.

415

00:19:39,178 --> 00:19:41,680
- Mi piaccio così.
- È un costume, non sei tu!

416

00:19:41,763 --> 00:19:46,185
Se vuoi portare stivali e un reggiseno
di ravanelli, sono affari tuoi.

417

00:19:46,268 --> 00:19:49,062
Lars, io indosso quello che mi pare.

418

00:19:49,146 --> 00:19:53,734
- Qualcuno ha mangiato stronzaggine oggi.
- Sì, con del latte di mandorle.

419

00:19:53,817 --> 00:19:56,820
E questa stronza è in ritardo
per le prove generali.

420

00:19:56,904 --> 00:20:00,824
Quindi perché non ti sposti
e fai passare il talento?

421

00:20:01,241 --> 00:20:03,452
Prove generali.
Ricorda di alzare la voce.

422

00:20:03,535 --> 00:20:04,786
Vai col sipario.

423

00:20:05,621 --> 00:20:10,417
Sono un uomo sposato

che, in tutta onestà, ama la sua famiglia.

424

00:20:10,500 --> 00:20:14,796
Sei un buon marito, ma io lavoro
e non posso darti tutto ciò che ti serve.

425

00:20:15,214 --> 00:20:16,548
Vai, c'è il traghetto.

426

00:20:16,632 --> 00:20:20,552
Attento, le belle donne
ci rubano il lavoro.

427

00:20:20,636 --> 00:20:22,930
Vorrei presentarvi Demi Moore.

428

00:20:23,013 --> 00:20:24,806
Sarà il tuo capo donna.

429

00:20:24,890 --> 00:20:28,602
Michael Douglas, mio vecchio scopamico
e attuale sottoposto,

430

00:20:28,685 --> 00:20:30,979
la voglio nel mio ufficio, stasera.

431

00:20:31,063 --> 00:20:34,942
Davanti un bicchiere di vino, parleremo
di affari e dei nostri trascorsi.

432

00:20:35,025 --> 00:20:39,029
Ora comandi tu

433

00:20:39,279 --> 00:20:40,781
E poi... ci bacciamo al momento?

434

00:20:40,864 --> 00:20:43,200
- Lo faremo sul momento.
- Sì, domani.

435

00:20:43,283 --> 00:20:45,744
Ok, passiamo al balletto del pompino.

436

00:20:50,082 --> 00:20:54,920
Le molestie sessuali riguardano il potere.
Quando mai ho avuto il potere?

437

00:20:55,003 --> 00:20:57,631
Rivelazioni

438

00:21:00,592 --> 00:21:04,388
Terry, ti sei proprio guadagnato
un bicchiere di sidro

439

00:21:04,471 --> 00:21:07,224
e uno yogurt al muesli stasera, fratello.

440

00:21:07,641 --> 00:21:08,475
Ehi,

441

00:21:08,642 --> 00:21:10,435
Jessi, sei una ragazza, vero?

442

00:21:10,519 --> 00:21:11,561
Già. Perché?

443

00:21:11,645 --> 00:21:13,855
Beh, mi serve un parere femminile.

444

00:21:13,939 --> 00:21:17,693
Penso che stia succedendo
qualcosa di strano tra Lizer e Lola.

445

00:21:17,776 --> 00:21:21,280
- Ovvio, è innamorata di lui.
- No, si è licenziata.

446

00:21:21,363 --> 00:21:24,157
Subito dopo che l'avevo vista
massaggiargli i piedi.

447

00:21:24,241 --> 00:21:27,494
Oddio, gli massaggiava
quei piedini puntuti?

448

00:21:27,577 --> 00:21:30,038

- Sì.

- Che schifo, è un insegnante.

449

00:21:30,122 --> 00:21:32,082

- Dobbiamo denunciarlo.

- Lo sapevo.

450

00:21:32,165 --> 00:21:33,709

Beh, avevi ragione.

451

00:21:33,792 --> 00:21:35,752

Dai, non voglio che la gente dica

452

00:21:35,836 --> 00:21:40,048

che Andrew è un eroe
o un paladino femminista, per favore.

453

00:21:40,132 --> 00:21:42,259

Sì, nessuno lo direbbe mai di te.

454

00:21:42,926 --> 00:21:45,470

Ehi, Lola. Possiamo parlarti di Lizer?

455

00:21:45,554 --> 00:21:47,264

Non dovrei parlare di Te...

456

00:21:47,347 --> 00:21:48,890

Cioè, il signor Lizer.

457

00:21:48,974 --> 00:21:51,310

Lola, ciò che ti ha fatto è sbagliato.

458

00:21:51,393 --> 00:21:54,938

No, io ci ho provato con lui
e poi te ne ho parlato

459

00:21:55,022 --> 00:21:58,358

e lui mi ha detto: "Ti licenzi!"
È colpa mia.

460
00:21:58,442 --> 00:22:00,027
No, invece.

461
00:22:00,110 --> 00:22:01,695
È un insegnante, Lola.

462
00:22:01,778 --> 00:22:05,782
- Hai 13 anni e lui 39.
- Solo per tre settimane.

463
00:22:05,866 --> 00:22:07,701
Si è approfittato di te.

464
00:22:07,784 --> 00:22:10,370
Come lo spiego...
Hai presente Pretty Little Liars?

465
00:22:10,454 --> 00:22:11,371
Ti ascolto.

466
00:22:11,455 --> 00:22:16,001
Quando Aria ha scoperto
che Ezra non faceva parte dell'A-Team...

467
00:22:16,084 --> 00:22:20,213
- Oddio.
- ...e che la usava fin dall'inizio.

468
00:22:20,297 --> 00:22:23,342
È stato il tradimento supremo.

469
00:22:23,425 --> 00:22:27,262
Vero? Beh, è quello che ti ha fatto Lizer.

470
00:22:27,346 --> 00:22:29,389
Cosa?

471
00:22:31,141 --> 00:22:32,267
SI TORNA A SCUOLA

472
00:22:32,684 --> 00:22:33,685

LOFT FANTASTICI 5

473

00:22:33,769 --> 00:22:36,104
Caspita, tesoro, è mangime per uccelli?

474

00:22:36,521 --> 00:22:39,316
Abbiamo dato a Coach Steve
tutti gli strumenti.

475

00:22:39,399 --> 00:22:42,903
Ora guardiamolo mentre si fa valere
e si riprende il lavoro.

476

00:22:43,195 --> 00:22:44,863
Oh, merda, guardala.

477

00:22:44,946 --> 00:22:47,616
È un matrimonio al mare.
Una tenda di lino.

478

00:22:47,699 --> 00:22:50,827
È Tom Selleck cresciuto
in un'intercapedine, tesoro.

479

00:22:50,911 --> 00:22:54,414
Sarò sincero. Lavorare con Steve
ci ha decisamente cambiati.

480

00:22:54,748 --> 00:22:58,251
Ho conosciuto qualcuno. Si chiama Piper.
Ci finiamo le...

481

00:22:58,418 --> 00:23:00,796
- Oddio, che carini.
- Che belli,

482

00:23:00,879 --> 00:23:02,506
una coppia inter-specie.

483

00:23:02,589 --> 00:23:05,258
Vi voglio tanto bene, amici miei.

484

00:23:05,342 --> 00:23:07,636
- Anche noi.
- Mi mancherai, ragazza.

485
00:23:07,719 --> 00:23:08,929
Uscite da lì.

486
00:23:09,012 --> 00:23:13,308
Venite fuori e stiamo insieme.
Dai, uscite dal fischietto. Vi prego.

487
00:23:14,393 --> 00:23:15,685
STASERA
RIVELAZIONI: IL MUSICAL!

488
00:23:15,769 --> 00:23:19,856
Il parcheggio sarà un incubo dopo.
Dovremmo andarcene ora, Barbara.

489
00:23:19,940 --> 00:23:23,193
Ok, iniziamo
con una panoramica del pubblico,

490
00:23:23,276 --> 00:23:27,739
e poi filma solo mio figlio, Nicky,
in primo piano per tutto lo spettacolo.

491
00:23:28,448 --> 00:23:29,282
Ci siamo.

492
00:23:29,366 --> 00:23:31,201
- Il gran giorno.
- È il momento.

493
00:23:31,284 --> 00:23:34,704
- Che sensazioni strane. L'energia.
- Già.

494
00:23:34,788 --> 00:23:36,998
Non ci credo. Lo faranno, finalmente.

495
00:23:37,082 --> 00:23:40,961
Sì, gli infilerà un dito

in quel culo da puttarella.

496

00:23:41,044 --> 00:23:43,755
- Non è nel copione.
- È improvvisazione.

497

00:23:43,839 --> 00:23:46,842
Pensavo che l'improvvisazione
fosse dire: "Sì, e..."

498

00:23:48,176 --> 00:23:49,302
Signore e signori,

499

00:23:49,511 --> 00:23:52,889
purtroppo la recita di stasera
è stata annullata.

500

00:23:52,973 --> 00:23:54,558
Ottimo. Andiamo, Barbara.

501

00:23:54,641 --> 00:23:56,143
Che diavolo succede?

502

00:23:56,226 --> 00:23:59,896
Diciamo che ci sono state
delle accuse contro di te.

503

00:23:59,980 --> 00:24:02,107
Da chi? Mila? Devin?

504

00:24:02,190 --> 00:24:05,944
La ragazzina di terza con i peli biondi?
Erano solo complimenti.

505

00:24:06,027 --> 00:24:08,363
No, pezzo di merda, da me.

506

00:24:09,239 --> 00:24:11,950
- Credete a Lola?
- Sì, le crediamo.

507

00:24:12,033 --> 00:24:15,912

Perché crediamo alle donne
che dicono di subire molestie.

508

00:24:15,996 --> 00:24:17,873

- Non questa stronza.

- Cosa?

509

00:24:17,956 --> 00:24:23,545

Ho detto che questo è un altro esempio
di donne che usano le molestie

510

00:24:23,628 --> 00:24:25,547

per distruggere dei brav'uomini.

511

00:24:25,630 --> 00:24:28,216

È come Rivelazioni.

512

00:24:28,300 --> 00:24:30,802

Solo che a me il pompino
non l'hanno fatto.

513

00:24:31,052 --> 00:24:32,179

- Cosa?

- Che schifo.

514

00:24:32,262 --> 00:24:33,430

Resta su Nicky.

515

00:24:33,513 --> 00:24:35,140

Lizer, sei licenziato.

516

00:24:35,223 --> 00:24:37,100

Tanto questa scuola fa schifo.

517

00:24:38,268 --> 00:24:40,437

No, non fa schifo.

518

00:24:40,520 --> 00:24:43,899

- Sì!

- Ha detto di no. Gliel'ho insegnato io.

519

00:24:43,982 --> 00:24:46,735

Questa è la migliore scuola del pianeta

520

00:24:46,818 --> 00:24:49,613
e ha gli studenti migliori del mondo.

521

00:24:49,696 --> 00:24:52,240
Mi manca il mio lavoro qui ogni giorno,

522

00:24:52,324 --> 00:24:54,826
e a volte negli spogliatoi,

523

00:24:54,910 --> 00:24:59,206
Lizer si lava il pene così forte
che esce del dentifricio.

524

00:25:00,248 --> 00:25:04,252
Steve, devo dire
che sembra tu ti sia dato una regolata.

525

00:25:04,336 --> 00:25:07,214
Vorresti il lavoro di Lizer?
Sono molti più soldi.

526

00:25:07,297 --> 00:25:09,257
Questo è per voi, piccoli amici.

527

00:25:09,382 --> 00:25:12,594
No, voglio occuparmi
della stanza cigolante.

528

00:25:12,719 --> 00:25:16,139
Stai dicendo che vuoi tornare
a insegnare ginnastica?

529

00:25:16,223 --> 00:25:17,057
Va bene.

530

00:25:17,682 --> 00:25:20,143
- Coach Steve!
- È ridicolo.

531

00:25:20,227 --> 00:25:21,811

- Botola quattro.
- Davvero...

532
00:25:22,771 --> 00:25:26,149
Oh, no, sono caduto
sui miei piedini affilati.

533
00:25:27,359 --> 00:25:29,861
Uno di loro mi ha bucato lo scroto.

534
00:25:30,111 --> 00:25:31,696
- Oddio.
- Dovremmo scendere?

535
00:25:31,780 --> 00:25:33,365
Lo tirerò fuori.

536
00:25:33,448 --> 00:25:35,825
- Non credo dovrebbe farlo.
- Oh, merda.

537
00:25:35,909 --> 00:25:37,786
Non avrei dovuto farlo.

538
00:25:37,869 --> 00:25:40,038
Ho strappato il filetto.

539
00:25:40,121 --> 00:25:43,291
Sembra un edamame vuoto.

540
00:25:43,375 --> 00:25:45,794
- Oddio!
- Resta su Nicky.

541
00:25:45,877 --> 00:25:48,713
Qualcuno ha una bustina richiudibile?

542
00:25:48,797 --> 00:25:50,715
Oddio, mi viene da vomitare.

543
00:25:51,758 --> 00:25:55,053
Fantastico. Starò sveglio tutta la notte

con questi due.

544

00:25:57,639 --> 00:25:59,099

- Ehi.

- Ehi.

545

00:25:59,182 --> 00:26:01,685

Alla fine non abbiamo fatto quella scena.

546

00:26:01,768 --> 00:26:05,772

- Potremmo farla ora. È ancora oggi.

- Già.

547

00:26:06,147 --> 00:26:10,902

- Stasera sarà il nostro piccolo segreto

- È dura resisterti

548

00:26:10,986 --> 00:26:12,862

Voglio il tuo corpo, giochiamo

549

00:26:12,946 --> 00:26:16,658

- Oddio, sto perdendo il controllo

- Sarò anche il capo

550

00:26:16,741 --> 00:26:21,329

Ma ora comandi tu

551

00:26:26,710 --> 00:26:27,544

Nick.

552

00:26:27,877 --> 00:26:28,753

Come...

553

00:26:29,045 --> 00:26:29,921

...hai potuto?

554

00:26:30,005 --> 00:26:35,260

Ora ha la tua Missy

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.